



## ***Embassy of the United States of America***

Press and Information Office

2, avenue Gabriel

75382 Paris Cedex 08

Le communiqué de presse ci-dessous est une traduction du communiqué en anglais qui est en pièce jointe et que vous trouverez sous le lien suivant

<http://photos.state.gov/libraries/france/5/pa/prhopi20150603.pdf>. Merci de noter que les tribus amérindiennes demandent aux médias de ne pas publier de photos de leurs Amis Kachina.

**LE PRÉSIDENT DE LA TRIBU HOPI, LE GOUVERNEUR DE LA TRIBU DU PUEBLO ACOMA ET LE “HOLOCAUST ART RESTITUTION PROJECT” ANNONCENT QU’ILS VONT DÉPOSER UNE NOUVELLE REQUÊTE EN FRANCE AFIN D’OBTENIR LA SUSPENSION D’UNE VENTE AUX ENCHÈRES D’OBJETS SACRÉS HOPI ET ACOMA QUI DOIT SE TENIR À PARIS LE 10 JUIN PROCHAIN.**

Kykotsmovi (Arizona), Albuquerque (Nouveau Mexique), Washington, DC et New York, NY, le 2 juin 2015 – Herman G. Honanie, président du Conseil de la tribu Hopi, Fred S. Vallo, Sr., gouverneur du Pueblo Acoma, et le “Holocaust Art Restitution Project” (HARP) basé à Washington DC et présidé par Ori Z. Soltes annoncent conjointement qu’ils déposent une requête devant le Conseil des Ventes français, l’organe administratif responsable de la réglementation et de la supervision des ventes aux enchères en France, afin d’obtenir la suspension administrative d’une vente aux enchères d’objets sacrés Hopi et Acoma qui doit se tenir à Paris le mercredi 10 juin 2015.

M. Soltes a déclaré: “Le Conseil des Ventes a le pouvoir de suspendre cette vente pour plusieurs motifs. Pour des raisons légales, culturelles et morales, ces objets ne peuvent ni être vendus ni faire l’objet de transactions, un point c’est tout. Nous déposerons toutes les requêtes pertinentes afin de protéger les droits des Acoma et des Hopi devant les juridictions françaises.” Les objets concernés sont protégés par les dispositions juridiques du “Native American Graves Protection and Repatriation Act” (NAGPRA), du “Bald and Golden Eagle Protection Act”, du “Endangered Species Act” ainsi que par les réglementations fédérales habituelles concernant les détournements de biens.

Le président de la tribu Hopi, Herman G. Honanie a déclaré que “nous devons retourner tous nos Amis Kachina à la place qui est la leur sur les terres Hopi”. “La position des Hopi n’est pas négociable : ces ventes doivent cesser. Nous en appelons à toutes les instances locales et fédérales des Etats-Unis d’Amérique afin de nous aider à récupérer nos Amis Kachina qui sont sacrés pour nous. Ils appartiennent aux Hopi et doivent leur être restitués”.

Le gouverneur Fred Vallo du Pueblo Acoma a déclaré que “les Acoma se tiennent aux côtés de la tribu Hopi en entreprenant toutes les actions nécessaires à l’arrêt de la vente illégale de leur patrimoine culturel. Les Acoma en appellent aux gouvernements des Etats-Unis d’Amérique et de la République française afin qu’ils collaborent pour obtenir l’arrêt de cette pratique”.

La tribu Hopi est une tribu amérindienne reconnue par le gouvernement fédéral et qui vit dans le nord-ouest de l'Arizona. La tribu Hopi est l'une des tribus traditionnelles les plus religieuses des Etats-Unis. La tribu du Pueblo Acoma est une tribu reconnue par le gouvernement fédéral; elle est située à l'ouest d'Albuquerque, au Nouveau Mexique. La tribu du Pueblo Acoma est l'une des plus anciennes communautés tribales des Etats-Unis; ses traditions remontent à plus de deux mille ans.

L'"Holocaust Art Restitution Project" (HARP) est une organisation à but non lucratif, située à Washington DC. Elle consacre son action à l'identification et à la restitution des œuvres d'art volées, ce qui représente des recherches et des analyses détaillées dans les archives publiques et privées d'Amérique du Nord. HARP a travaillé pendant 16 ans à la restitution des œuvres d'art volées par le régime nazi.